



ANT.: 1) Res. Ex. N°2339/2022 SMA, que aprueba convenio de Colaboración de Fiscalización Ambiental entre la Superintendencia del Medio Ambiente y la Municipalidad de Concón y sus anexos, de 30 de diciembre de 2022.

2) Ingreso 5169 de oficina de partes sobre Ord. N° 246684 / 2024 MMA-VALPARAÍSO.

MAT.: Informa lo que indica.

CONCÓN,

03 ENE 2025

A: **MARÍA JOSÉ SILVA ESPEJO**  
JEFA OFICINA REGIÓN DE VALPARAISO  
SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

DE: **FREDDY RAMIREZ VILLALOBOS**  
ALCALDE MUNICIPALIDAD DE CONCÓN

Junto con saludarle cordialmente, y en respuesta a un oficio encomendado por ruidos molestos generados en la comuna de concón N° 246684-2024, y conforme a lo solicitado respecto a la fiscalización de ruidos se informa lo siguiente:

- **Sanguchería Gorilas:** Se realizó la medición de ruidos y se notificó a los responsables mediante acta de inspección enviada por correo electrónico.

Podrán encontrar los antecedentes recopilados anexados al presente oficio para su revisión y resolución.

Quedamos atentos a cualquier duda o solicitud adicional.



**FREDDY RAMIREZ VILLALOBOS**  
ALCALDE MUNICIPALIDAD DE CONCÓN

FRV/BPG/mpm  
Distribución:

1. Oficina región de Valparaíso superintendencia del medio ambiente
2. SEREMI de medio ambiente región de Valparaíso
3. DIMAO
4. Alcaldía



REPÚBLICA DE CHILE  
I. MUNICIPALIDAD DE CONCEPCIÓN  
ALCALDÍA

INGRESO N° 5169

FECHA: \_\_\_\_\_

*avanzamos contigo*  
PLAZOS

TRAMITACIÓN DE DOCUMENTOS

UNIDAD MUNICIPAL	24 HORAS	48 HORAS	10 DIAS	20 DIAS	30 DIAS
	TOMA CONOCIMIENTO	PROVIDENCIA	INFORMAR	CUMPLIDO	ARCHIVAR
ALCALDE					
SECRETARIA MUNICIPAL					
TRANSPARENCIA					
DIRECTOR JURIDICO					
DIRECTOR DIDECO					
DIRECTORA SECPLAC					
DIRECTOR DE SALUD					
DIRECTORA FINANZAS					
DEPARTAMENTO DE OBRAS Y CONSTRUCCION					
DIRECTOR DE TRANSITO Y TRANSPORTE PUBLICO					
DIRECTOR DE CONTROL					
DIRECTOR DE EDUCACIÓN					
JUZGADO DE POLICIA LOCAL					
DIRECTORA CULTURA					
DIMAO-M. AMBIENTE					
DIRECTOR DE SEGURIDAD PUBLICA					
DIRECTOR DESARROLLO RURAL					
DIRECTORA TURISMO Y FOMENTO PRODUCTIVO					
DIRECTORA GESTION DE PERSONAS					
ADMINISTRADOR MUNICIPAL					
JEFATURA INSPECCION					
JEFATURA INFORMATICA					
RENTAS PATENTES					
OPERACIONES					
RIESGO Y DESASTRE					

MUNICIPALIDAD DE CONCEPCIÓN  
20 DIC 2024  
RECEBIDO



**OFICIO ORDINARIO N° 246684/2024**

**ANT.:** Sin antecedentes.

**MAT.:** Deriva reclamo OIRS No 1-2024-V-198 ruidos molestos provenientes de extractor de local de comida, comuna de Concón.

**Viña del Mar, 20/12/2024**

**DE:** ALEX ANTONIO GALLEGUILLLOS RODRÍGUEZ  
SEREMI  
REGIÓN DE VALPARAÍSO

**A:** SEGÚN DISTRIBUCIÓN

Junto con saludarle cordialmente y a través del presente, informo a usted que esta autoridad ambiental ha tomado conocimiento del reclamo realizado por la Sra. Solange Gaya Massenet, quien de acuerdo a los antecedentes entregados informa sobre "un local comercial de comida que tiene un extractor que emite un fuerte ruido de lunes a lunes de 10:00 a 24:30 Horas y que está ubicado en un lugar del techo que da hacia mi ventana del dormitorio y patio. Deseo que puedan evaluar si cumple con los decibeles permitidos y los horarios, ya que, me impide tener un buen descanso por las noches y disfrutar de mi patio durante el día".

En atención a que el Ministerio del Medio Ambiente no cuenta con facultades de fiscalización y sanción, derivo a Ud. la denuncia respectiva, a fin de que se realicen las acciones que sean procedentes de acuerdo a su competencia.

No obstante, lo anterior y con el fin de mantener informado al ciudadano sobre la gestión de su requerimiento, esta autoridad ambiental solicita nos remita los medios de verificación y/o las acciones realizadas por vuestra parte sobre la materia, a fin de mantener actualizado el seguimiento de la denuncia derivada, garantizando de esta manera la entrega pertinente y oportuna de la respuesta al interesado.

Sin otro particular, se despide atentamente,

Adj.: Reclamo OIRS N° 1-2024-V-198

CC.: Sra. Solange Gaya Massenet, e-mail: [solmassenet@gmail.com](mailto:solmassenet@gmail.com)

C.c.: Archivo SEREMI

20 DIC 2024  
5169



**ALEX ANTONIO GALLEGUILLOS RODRÍGUEZ**  
Seremi  
Región De Valparaíso

KLT

Incl.: Documento Digital: Reclamo OIRS [Ver](#)

**DISTRIBUCIÓN:**

- SMA, OFICINA REGIONAL VALPARAÍSO
- MUNICIPALIDAD DE CONCÓN

C.C.: GISELA UMAÑA SAN MARTIN - REGIÓN DE VALPARAÍSO



Documento firmado con Firma Electrónica Avanzada, el documento original disponible en:  
<https://ceropapel.mma.gob.cl/validar/?key=21169329&hash=51c44>

Fecha de ingreso: 6-dic-2024

Nueva consulta: 1-2024-V-198

Formulario de registro

Sistema de gestión de Solicitudes ciudadanas del Ministerio del Medio Ambiente

Tipo de solicitud	Consultas
A que región dirige su solicitud	Región de Valparaíso
Indique donde desea recibir la respuesta	Correo electrónico
Indique como desea ser notificado	Correo electrónico
Via ingreso	Web
País usuario	Chile
RUT	12.058.176-7
Nombres o Razón Social	solange
Apellido Paterno	gaya
Apellido Materno	massenet
Sexo	Femenino
Edad	50-69
Dirección Postal	Avenida Río Aconcagua 320 Concón
Teléfono(s) (Domicilio Laboral Celular)	940098036
Correo electrónico usuario	solmassenet@gmail.com
Región usuario	
Provincia usuario	
Comuna (sólo para "Chile")	CONCON
Actividad, Profesión u Oficio	Trabajador/a asalariado/a
Temática consultar	a
Materia	



Ingrese su solicitud	Buenas tardes, vivo en Concón y a un costado de mi casa hay un local comercial de comida que tiene un extractor que emite un fuerte ruido de lunes a lunes de 10:00 a 24:30 Horas y que está ubicado en un lugar del techo que da hacia mi ventana del dormitorio y patio. Deseo que puedan evaluar si cumple con los decibeles permitidos y los horarios ya que me impide tener un buen descanso por las noches y disfrutar de mi patio durante el día. Necesito de su ayuda
Observación	Hemos tenido infinitas conversaciones con los dueños y solicitado cambiar de posición el motor del extractor y que pongan una pared acústica, pero sólo hacen mantención o cambio de motor del extractor con mejoras momentáneas para luego volver a tener un ruido que realmente molesta.
Agregar archivo	
Rut Apoderado	
Nombres Apoderado	
Apellido Paterno Apoderado	
Apellido Materno Apoderado	
Teléfono(s) Apoderado	



RV: Remite Ordinario 246684/2024

Desde framirez <framirez@concon.cl>  
Fecha Vie 20/12/2024 10:47  
Para oficinadepartes <oficinadepartes@concon.cl>

1 archivo adjunto (258 KB)  
Ordinario CP 246684-2024.pdf;

Freddy Ramírez Villalobos  
Alcalde de Concón



De: Gisela Umaña San Martín <GUmana.5@mma.gob.cl>  
Enviado: viernes, 20 de diciembre de 2024 9:12  
Para: Secretaria SS. PP SMA 2 <oficina.valparaiso@sma.gob.cl>; framirez <framirez@concon.cl>; alcaldia <alcaldia@concon.cl>; oficinadepartes <oficinadepartes@concon.cl>  
Cc: Karen Paola Lara Tognio <KLara.5@mma.gob.cl>; dimao <dimao@concon.cl>; bponce <bponce@concon.cl>  
Asunto: Remite Ordinario 246684/2024

Junto con saludarle cordialmente, a través del presente adjunto remito a Ud. Ordinario 246684 de fecha 20-12-24 que deriva reclamo OIRS No 1-2024-V-198 ruidos molestos provenientes de extractor de local de comida, comuna de Concón.

Atte.,

Gisela Umaña San Martín  
Secretaria  
SEREMI del Medio Ambiente, Región de Valparaíso  
Calle Quillota N° 198 Segundo Piso  
(acceso por calle 3 Norte)  
Viña del Mar

+56 32 2517267

Ministerio del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile



Martin Ponce

Para: bdvidtsvila@gmail.com; contacto@sangucheriagorillas.cl



Responder



Responder a todos



Reenviar



...

Lun 30/12/2024 16:31

Acta Medicación.pdf  
362 KB



Estimados, junto con saludar, me dirijo a ustedes con el fin de informar que el día Jueves 26 de Diciembre se realizó una medición de ruidos a su local, esto debido a un convenio entre la superintendencia de medio ambiente y nuestra municipalidad.

Es por esto que envió el acta de la actividad realizada para su conocimiento, tal y como se habló con la encargada del local el día Jueves.

saludos

atte:

**Martín Ponce Miranda**  
Profesional DIMAO  
Área Medioambiental







6. ANEXOS

6.1. ANEXO 1: AUTORIZACIÓN NOTIFICACIÓN DIFERIDA POR MEDIOS FÍSICOS O ELECTRÓNICOS

AUTORIZA NOTIFICACIÓN

Layla Villamil, cédula nacional de identidad N° 26.504.521-3  
cargo Tepe de Caja, en representación de San Carlos Asociados SPA  
único tributario N° 269344993, por medio del presente acto autorizo a la Superintendencia del Medio Ambiente a realizar la entrega del acta de inspección ambiental a más tardar al día hábil siguiente al término de la inspección. Asimismo, autorizo que se efectúen las notificaciones del acta de inspección ambiental, así como de los actos administrativos que se deriven de esta fiscalización, por medio de:

- Correo electrónico a la siguiente dirección: bdvidibvila@gmail.com
- o
- Por carta certificada a la siguiente dirección: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 202\_\_\_\_\_

Firma

Nombre

Cargo

Firma funcionario/a SMA

Nombre funcionario/a SMA

[Firma]  
Layla Villamil  
Tepe de Caja  
[Firma]  
Martin Ponce

## ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL RUIDOS

1. ANTECEDENTES		
Fecha de Inspección: 26 / 12 / 24	Hora de inicio: 21:05	Hora de término: 21:27
Nombre de la fuente emisora de ruidos: Gorilas, Razón social: Los cabros Asociados SPA		
Ubicación de la Unidad Fiscalizable: Rio Aconcagua #320	Comuna: Concón	Región: Valparaíso
RUT o RUN: 76.934.499-3	Teléfono: +56922054650	Correo electrónico: contacto@sangucheriagorilas.cl
Representante legal de la fuente emisora de ruidos: Lukas Jamet Díaz	Domicilio: _____	
RUT o RUN: 18.781.952-0	Teléfono: 977686267	Correo Electrónico: bdvidtsvila@gmail.com
2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN		
Denuncia: <input checked="" type="checkbox"/> Oficio: _____ Otro: _____		
3. MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL		
Medición de Nivel de Presión Sonora (NPS)		
4. INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS		
D.S. (MMA) N° 38/2011 ESTABLECE NORMA DE EMISIÓN DE RUIDOS GENERADOS POR FUENTES QUE INDICA/Convenio de ruidos con SMA,		

### 5. HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS

### 5.1. Características del receptor:

El receptor corresponde a un grupo de 3 personas entre 23 y 51 años, el grupo reside en una casa localizada en la calle rio Aconcagua. En el receptor se establecieron los lugares con mayor exposición al ruido generado por la fuente o el recinto denunciado.

Las condiciones meteorológicas al momento de la medición indican:

temperatura (°C): 17°

humedad (HR): 77%

velocidad del viento (km/hr): 8 km/hr

### 5.2. Características de la fuente emisora de ruidos:

El lugar denunciado corresponde a un local de comida rápida con mesas para alimentación en el local y también servicio de delivery, al momento de la actividad de medición de ruido, se encontraba en funcionamiento.

El ruido se caracteriza principalmente por un extractor de olores ubicado en la parte posterior del local y otros propios de la actividad productiva de la fuente.

No se percibieron otras fuentes de ruido al momento de la actividad de fiscalización que alteraran las mediciones.

Detalles del receptor: al igual que la fuente emisora, según la planimetría del plan regulador comunal se encuentra en zona residencial mixta 3.



(m) Zona ZRM-3 – Zona Residencial Mixta 3

(i) Normas de Usos de suelo:			
Tipo de Uso de Suelo	Clase o destino	ACTIVIDAD O DESTINO	
		Permitidas	Prohibidas
Residencial	Vivienda	Todas	
	Hospedaje	Todos	
	Hogares de Acogida	Todos	
	Científico	Todos los destinos	
	Comercio	Todos excepto los señalados como prohibidos	Estaciones de Servicio Automotor
Equipamiento	Culto Cultural	Todos los destinos	
	Deporte	Todos excepto los señalados como prohibidos	Estadios
	Educación	Todos excepto los señalados como prohibidos	Centro Orientación o de Rehabilitación conductual
	Esparcimiento		Todos los destinos
	Salud	Todos excepto los señalados como prohibidos	Cementerios y crematorios
	Seguridad	Todos excepto los señalados como prohibidos	Cárceles, centros de detención, centros de internación provisoria y centros de privación de libertad.
	Servicios	Todos los destinos	
	Social	Juntas de Vecinos, Centros Sociales	Todos los no señalados como permitidos
Actividades Productivas		Todos	
Infraestructura	Sanitaria		Todos y expresamente Plantas de tratamiento y transferencia de residuos
	Energética		Todos y expresamente Plantas de Generación energética
	Transporte		Todos y expresamente Terminales de transporte público, terminales de carga, recintos aeroportuarios
Áreas Verdes		Todos	
Espacio Público		Todos	

### 5.3 Mediciones

Las mediciones se realizaron entre las 21:15 y 21:27 hrs.: 3 mediciones externas en la terraza del domicilio con orientación directa a la fuente. Todas las mediciones, de 1 minuto por cada punto en cada oportunidad.

Las mediciones se realizaron con sonómetro Larson Davies, modelo LXT2, número de serie 0006672 con calibrador marca Larson Davies, modelo CAL 150 número de serie 6603, ambos con su certificado de calibración vigente emitidos por el Instituto de Salud Pública.

Las mediciones se realizaron en modo dB(A) Lento como lo establece el DS. N° 38/2011.



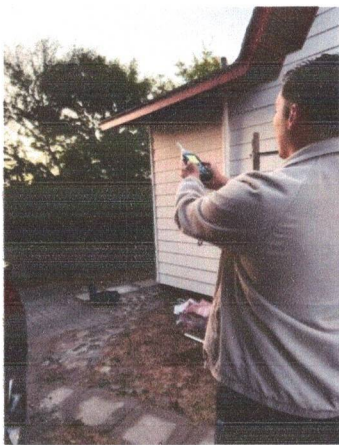
El sonómetro se calibró a las 21:05 horas.

Los resultados de las mediciones puntuales del día 26/12/12 fueron las siguientes:

Punto	NPS eq dB (A) lento	NPS mín dB (A) lento	NPS máx dB (A) lento
PATIO	58,8	56,8	67,2
	59,2	57,3	61,5
	58,6	56,5	65,3


HOJA 3 de 3

Se tomaron registros fotográficos de los lugares de medición.



Todos los registros obtenidos durante la medición fueron consignados en fichas de medición de ruido aprobadas por Resolución Exenta SMA N° 693 de fecha 21 de agosto de 2015, para ser analizados en gabinete.

8. FISCALIZADORES /AS

Nombre	Organismo	Firma
(Funcionaria/o)	I.Municipalidad de Concón	



(Jorge León Bustamante

I. Municipalidad de Concón

*[Handwritten signature]*

9. RECEPCIÓN DEL ACTA

11.1 El Encargado o Responsable de la Unidad Fiscalizable recepcionó copia del Acta: (Marque con x según corresponda)  
SI ☒ NO ☐

En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo:  
Ausencia del Encargado \_\_\_\_\_ Negación de Recepción \_\_\_\_\_  
Otro \_\_\_\_\_  
Observaciones: